

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 82



Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

56° anno
21 marzo 2013

Numero d'informazione

Sommario

Pagina

IV Informazioni

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione europea

2013/C 82/01	Tassi di cambio dell'euro	1
2013/C 82/02	Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 27 Stati membri con decorrenza 1° aprile 2013 [Pubblicato ai sensi dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 794/2004 della Commissione, del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1)]	2

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

Autorità di vigilanza EFTA

2013/C 82/03	Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi della legge di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]	3
--------------	--	---

IT

Prezzo:
3 EUR

(segue)

V Avvisi

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

Consiglio

2013/C 82/04	Invito pubblico a presentare candidature per la nomina di un giudice presso il Tribunale della funzione pubblica dell'Unione europea	5
--------------	--	---

Commissione europea

2013/C 82/05	Modifica degli inviti a presentare proposte nell'ambito del programma di lavoro pluriennale 2012 per la concessione di sovvenzioni nel settore della rete transeuropea di trasporto (TEN-T) per il periodo 2007-2013, sotto forma di ampliamento della base giuridica per includere il programma di lavoro pluriennale 2013 [decisione C(2013) 1675 della Commissione] (GU C 368 del 28.11.2012)	7
--------------	--	---

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

Commissione europea

2013/C 82/06	Notifica preventiva di una concentrazione (Caso COMP/M.6871 — Mohawk Industries/Spano Invest) ⁽¹⁾	8
--------------	--	---

Rettifiche

2013/C 82/07	Rettifica alla comunicazione della Commissione — Orientamenti relativi a determinati aiuti di Stato nell'ambito del sistema per lo scambio di quote di emissione dei gas a effetto serra dopo il 2012 (GU C 158 del 5.6.2012) ...	9
--------------	---	---



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI, DAGLI ORGANI E
DAGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE EUROPEA

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

20 marzo 2013

(2013/C 82/01)

1 euro =

Moneta			Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,2945	AUD	dollari australiani	1,2469
JPY	yen giapponesi	123,69	CAD	dollari canadesi	1,3271
DKK	corone danesi	7,4532	HKD	dollari di Hong Kong	10,0489
GBP	sterline inglesi	0,85520	NZD	dollari neozelandesi	1,5740
SEK	corone svedesi	8,3374	SGD	dollari di Singapore	1,6201
CHF	franchi svizzeri	1,2222	KRW	won sudcoreani	1 442,98
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	12,0201
NOK	corone norvegesi	7,5450	CNY	renminbi Yuan cinese	8,0473
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,5928
CZK	corone ceche	25,670	IDR	rupia indonesiana	12 588,63
HUF	fiorini ungheresi	304,97	MYR	ringgit malese	4,0421
LTL	litas lituani	3,4528	PHP	peso filippino	52,721
LVL	lats lettone	0,7017	RUB	rublo russo	39,9500
PLN	zloty polacchi	4,1609	THB	baht thailandese	37,696
RON	leu rumeni	4,4238	BRL	real brasiliano	2,5651
TRY	lire turche	2,3560	MXN	peso messicano	16,0388
			INR	rupia indiana	70,3500

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Comunicazione della Commissione sui tassi di interesse per il recupero degli aiuti di Stato e di riferimento/attualizzazione in vigore per i 27 Stati membri con decorrenza 1° aprile 2013

[Pubblicato ai sensi dell'articolo 10 del regolamento (CE) n. 794/2004 della Commissione, del 21 aprile 2004 (GU L 140 del 30.4.2004, pag. 1)]

(2013/C 82/02)

Tassi di base calcolati ai sensi della comunicazione della Commissione relativa alla revisione del metodo di fissazione dei tassi di riferimento e di attualizzazione (GU C 14 del 19.1.2008, pag. 6). A seconda dell'uso del tasso di riferimento, vanno ancora aggiunti gli opportuni margini come definiti nella presente comunicazione. Per il tasso di sconto questo comporta l'aggiunta di un margine di 100 punti base. Il regolamento (CE) n. 271/2008 della Commissione, del 30 gennaio 2008, che modifica il regolamento di esecuzione (CE) n. 794/2004, prevede che, se non diversamente stabilito in una decisione specifica, anche il tasso di recupero venga calcolato aggiungendo 100 punti base al tasso di base.

I tassi modificati sono indicati in grassetto.

La tabella precedente è stata pubblicata nella GU C 58 del 28.2.2013, pag. 2.

Dal	Al	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2013	...	0,66	0,66	1,30	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	5,57	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	3,90	0,66	6,18	1,60	0,66	0,66	0,99
1.3.2013	31.3.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	0,88	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,12	0,66	1,32	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19
1.1.2013	28.2.2013	0,66	0,66	1,53	0,66	1,09	0,66	0,85	0,66	0,66	0,66	0,66	0,66	6,65	0,66	0,66	1,37	0,66	1,58	0,66	0,66	4,80	0,66	6,18	1,91	0,66	0,66	1,19

INFORMAZIONI RELATIVE ALLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO

AUTORITÀ DI VIGILANZA EFTA

Informazioni comunicate dagli Stati EFTA sugli aiuti di Stato concessi ai sensi della legge di cui al punto 1j dell'allegato XV dell'accordo SEE [regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria)]

(2013/C 82/03)

PARTE I

Aiuto n.	GBER 1/13/R&D	
Stato EFTA	Norvegia	
Organismo che eroga l'aiuto	Nome	Ministero degli affari esteri della Norvegia
	Indirizzo	7. juni-plassen/Victoria Terrasse Post box 8114 Dep 0032 Oslo NORWAY
	Pagina Web	http://www.mfa.no
Titolo della misura di aiuto	Regolamentare le rotte di navigazione artiche: sfide politiche, tecnologiche e ambientali (sovvenzione ad hoc nel quadro del regime di sovvenzioni Barents 2020)	
Base giuridica nazionale (riferimento alla pubblicazione nazionale ufficiale rilevante)	Stanziamiento del Parlamento [Prop. 1 S (2011-2012)]	
Link alla pagina web con il testo integrale della misura di aiuto	Sovvenzione ad hoc nel quadro del regime di sovvenzioni Barents 2020. Informazioni su Barents 2020 disponibili all'indirizzo: http://www.regjeringen.no/nb/dep/ud/dep/tilskuddsmidler/utlyst.html?id=612816	
Tipo di misura	Aiuto ad hoc	«Istituto norvegese di ricerca per la tecnologia marina (MARINTEK)» e «Akvaplan-niva AS». La sovvenzione è gestita dall'Università di Tromsø
Durata	Regime	1.4.2013-31.12.2016, in funzione degli stanziamenti del Parlamento
Data di concessione	Aiuto ad hoc	12.12.2012

Settore/i economico/i interessato/i	Tutti i settori economici ammissibili a ricevere aiuti	Ricerca
Tipo di beneficiario	Grandi imprese	X
Dotazione	Importo totale dell'aiuto ad hoc concesso all'impresa	2013-2016: 12 544 594 NOK 2013: 4 934 228 NOK 2014: 4 826 680 NOK 2015: 2 533 936 NOK 2016: 249 750 NOK
Strumento di aiuto (articolo 5)	Sovvenzione	X

PARTE II

Obiettivi generali (elenco)	Obiettivi (elenco)		Intensità massima dell'aiuto in % o importo massimo dell'aiuto in NOK	PMI — maggiorazione in %
Aiuti a favore di ricerca, sviluppo e innovazione (articoli 30-37)	Aiuti a progetti di ricerca e sviluppo (articolo 31)	Ricerca fondamentale [articolo 31, paragrafo 2, lettera a)]	100 %	

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

CONSIGLIO

Invito pubblico a presentare candidature per la nomina di un giudice presso il Tribunale della funzione pubblica dell'Unione europea

(2013/C 82/04)

1. Il Consiglio ha deciso, con decisione 2004/752/CE, Euratom ⁽¹⁾ di istituire il Tribunale della funzione pubblica dell'Unione europea. Il Tribunale, che si affianca al Tribunale dell'Unione europea e ha sede presso quest'ultimo, è competente a pronunciarsi in primo grado sulle controversie tra l'Unione e i suoi agenti, ai sensi dell'articolo 270 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, comprese le controversie tra gli organi o tra gli organismi e il loro personale, per le quali la competenza è attribuita alla Corte di giustizia dell'Unione europea.
2. Il Tribunale della funzione pubblica è composto di sette giudici, tra cui viene scelto il presidente. Il loro mandato dura sei anni ed è rinnovabile. I giudici sono nominati dal Consiglio, che delibera all'unanimità, previa consultazione di un comitato composto di sette personalità scelte tra ex giudici della Corte di giustizia e del Tribunale dell'Unione europea e tra giuristi di notoria competenza. Il comitato fornisce un parere sull'idoneità dei candidati all'esercizio delle funzioni di giudice del Tribunale della funzione pubblica. Esso integra il parere con un elenco di candidati che possiedono un'esperienza di alto livello adeguata alla funzione. Tale elenco dovrà comprendere un numero di candidati corrispondente almeno al doppio del numero dei giudici che dovranno essere nominati.
3. Lo status e le condizioni generali di esercizio delle funzioni di giudice sono stabiliti dall'allegato I, articolo 5 del protocollo sullo statuto della Corte di giustizia dell'Unione europea. Le retribuzioni, pensioni e indennità degli stessi sono fissati dal regolamento (CE, Euratom) n. 202/2005 del Consiglio, del 18 gennaio 2005, che modifica il regolamento n. 422/67/CEE, n. 5/67/Euratom relativo alla fissazione del trattamento economico del presidente e dei membri della Commissione, del presidente, dei giudici, degli avvocati generali e del cancelliere della Corte di giustizia, nonché del presidente, dei membri e del cancelliere del Tribunale di primo grado ⁽²⁾.
4. Poiché uno dei giudici del Tribunale della funzione pubblica ha rassegnato le dimissioni, è bandito un invito a presentare candidature in vista della nomina di un nuovo giudice per un periodo di sei anni, dal 1° ottobre 2013 al 30 settembre 2019.
5. Dal combinato disposto dell'articolo 257 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e dell'allegato I, articolo 3 del protocollo sullo statuto della Corte di giustizia dell'Unione europea, risulta che i candidati alle funzioni di giudice devono soddisfare i seguenti requisiti:

⁽¹⁾ GU L 333 del 9.11.2004, pag. 7.

⁽²⁾ GU L 33 del 5.2.2005, pag. 1.

- offrire tutte le garanzie di indipendenza,
- possedere la capacità per l'esercizio di funzioni giurisdizionali,
- avere la cittadinanza dell'Unione.

È specificato ai candidati che, oltre ai requisiti minimi, il detto comitato dovrà prendere in considerazione in particolare la capacità dei candidati di lavorare all'interno di una struttura collegiale in un ambiente internazionale e multilingue nonché la natura, l'importanza e la durata della loro esperienza inerente alle funzioni che essi dovranno esercitare.

6. I candidati integreranno la loro candidatura con un curriculum vitae e con una lettera di motivazione nonché con fotocopie dei documenti giustificativi.

Le candidature devono essere trasmesse al seguente indirizzo:

General Secretariat of the Council of the European Union
Call for applications for the Civil Service Tribunal
Office 20 40 LM 15
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Le candidature devono essere spedite esclusivamente con lettera raccomandata, entro il 19 aprile 2013 (fa fede il timbro postale).

Per agevolare l'esame delle candidature, i candidati sono invitati a trasmettere il loro curriculum vitae e la lettera di motivazione anche per posta elettronica, preferibilmente in Word (non utilizzare il formato PDF) al seguente indirizzo:

cdstfp@consilium.europa.eu

Tale trasmissione non sostituisce la spedizione con lettera raccomandata né incide sull'ammissibilità delle candidature.

COMMISSIONE EUROPEA

Modifica degli inviti a presentare proposte nell'ambito del programma di lavoro pluriennale 2012 per la concessione di sovvenzioni nel settore della rete transeuropea di trasporto (TEN-T) per il periodo 2007-2013, sotto forma di ampliamento della base giuridica per includere il programma di lavoro pluriennale 2013 [decisione C(2013) 1675 della Commissione]

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 368 del 28 novembre 2012)

(2013/C 82/05)

Sono stati modificati i testi degli inviti a presentare proposte per progetti nei seguenti settori:

- progetti prioritari relativi ai trasporti su ferrovia, strada e sulle vie navigabili interne,
- sistema europeo di gestione del traffico ferroviario (ERTMS),
- servizi d'informazione fluviale (RIS),
- gestione del traffico aereo (ATM),
- autostrade del mare (MoS),
- sistemi di trasporto intelligenti (STI) compreso il servizio europeo di telepedaggio (SET).

I testi modificati e i dettagli delle modifiche sono reperibili al seguente indirizzo:

http://tentea.ec.europa.eu/en/apply_for_funding/follow_the_funding_process/calls_for_proposals_2012.htm

PROCEDIMENTI RELATIVI ALL'ATTUAZIONE DELLA POLITICA DELLA CONCORRENZA

COMMISSIONE EUROPEA

Notifica preventiva di una concentrazione

(Caso COMP/M.6871 — Mohawk Industries/Spano Invest)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2013/C 82/06)

1. In data 14 marzo 2013 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità dell'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Mohawk Industries, Inc («Mohawk») acquisisce, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento comunitario sulle concentrazioni, il controllo esclusivo di certe parti di Spano Invest NV («Spano») mediante acquisto di quote.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

— Mohawk: fornitura di prodotti per pavimenti quali tappeti, moquette, pavimenti in legno duro, laminato e vinile, piastrelle in ceramica, pannelli a base di legno (grezzi e rivestiti), componenti, pannelli isolanti e elementi di copertura, attraverso le tre divisioni aziendali Mohawk Flooring, Dal-Tile e Unilin,

— Spano: produzione e fornitura di pannelli a base di legno e prodotti collegati.

3. A seguito di un esame preliminare, la Commissione ritiene che la concentrazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento comunitario sulle concentrazioni. Tuttavia, si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni devono pervenire alla Commissione entro dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax (+32 22964301), per e-mail all'indirizzo COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu o per posta, indicando il riferimento COMP/M.6871 — Mohawk Industries/Spano Invest, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale della Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1 («il regolamento comunitario sulle concentrazioni»).

RETTIFICHE

Rettifica alla comunicazione della Commissione — Orientamenti relativi a determinati aiuti di Stato nell'ambito del sistema per lo scambio di quote di emissione dei gas a effetto serra dopo il 2012

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 158 del 5 giugno 2012)

(2013/C 82/07)

A pagina 19, allegato II:

anziché:

	Codice NACE	Descrizione
«6.	2710	Siderurgia»

leggi:

	Codice NACE	Descrizione
«6.	2710	Siderurgia
	272210	Tubi d'acciaio senza saldatura»

PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2013 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 300 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + DVD annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 420 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	910 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, DVD mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), DVD, una edizione alla settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea sono temporaneamente non vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico DVD multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

Vendita e abbonamenti

Gli abbonamenti ai diversi periodici a pagamento, come l'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è pubblicato al seguente indirizzo:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Il sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* nonché i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori.

Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea
2985 Lussemburgo
LUSSEMBURGO

IT